

國立北京大學  
中國民俗學會

民俗叢書



婁子匡教授主編

國立北京大學  
中國民俗學會  
民俗叢書專號

② 民族篇

中國民俗學會景印

國立北京大學 中國民俗學會 民俗叢書專號 ② · 民族篇 ·

VOL. I 中國民族族系統類概述 胡耐安著 (1967)

雲南民族調查 楊成志著 (1930)

羅羅巫師·經典 楊成志著 (1931)

II 兩廣瑤山調查 龐新民著並序 (1934)

瑤山調查 任國榮·石聲漢等著 (1928)

花籃瑤社會組織 王同惠著 (1936)

III 西南民族研究 余永梁等著 (1928)

五指山問黎記 黃強著並序 (1928)

IV 貴州苗夷歌謠 陳國鈞錄譯 (1942)

V 廣西特種民族歌謠 陳志良編著並序 (1940)

康藏滇邊歌謠 劉家駒譯註並序 (1948)

VI 台灣東部山地民族 陳國鈞著 (1957)

VII 台灣土著始祖傳說 陳國鈞著 (1966)

VIII 台灣土著生育習俗 陳國鈞著 (1963)

IX 台灣土著成年習俗 陳國鈞著 (1963)

X 台灣土著特別祭儀 陳國鈞著 (1963)

蘭嶼雅美族 陳國鈞著 (1963)

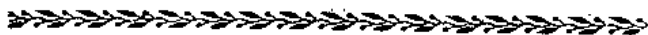
南勢阿美族娛樂活動 陳國鈞著 (1956)

**SUPPLEMENT OF  
FOLKLORE & FOLKLITERATURE  
SERIES OF NATIONAL PEKING  
UNIVERSITY & CHINESE  
ASSOCIATION FOR FOLKLORE**

**② Chinese Tribes**

- Vol. I. CLASSIFICATION OF THE CHINESE  
ETHNO-GROUPS by Hu Nai-an
- LOLO WIZARDS OF YUNNAN & THEIR  
SACRED CANONS by Young Ching-chi
- SURVEY OF TRIBES IN YUNNAN  
by Young Ching-chi
- II. SURVEY OF YAO TRIBE IN KWANGTUNG  
& KWANGSI by P'ang Hsin-min
- SURVEY OF YAO TRIBE IN KWANGSI  
by Jen Kuo-yung  
Shih Sheng-han
- SURVEY OF SOCIAL ORGANIZATION  
OF YAO TRIBE by Wang Tung-wei
- III. STUDIES IN TRIBES OF SOUTHWEST CHINA  
by Yu Yung-liang  
etc.
- SURVEY-OF LI TRIBE IN HAINAN KWANGTUNG  
by wang Chiang

- IV. FOLKSONGS OF MIAO TRIBES IN KWEICHOW  
by Chen Kuo-chun
- V. FOLKSONGS TRIBES IN KWANGSI  
by Chen Chih-liang
- FOLKSONGS OF TRIBES IN SIKANG,  
YUNNAN AND TIBET by Liu Chia-chu
- VI. STUDIES IN TRIBES OF EASTERN TAIWAN  
by Chen Kuo-chun
- VII. STUDIES IN LEGENDS ABOUT EARLIEST  
ANCESTERS OF TAIWAN TRIBES  
by Chen Kuo-chun
- VIII. STUDIES IN BIRTH CUSTOMS OF  
TAIWAN TRIBES by Chen Kuo-chun
- IX. STUDIES ON COMING OF AGE IN  
TAIWAN TRIBES by Chen Kuo-chun
- X. STUDIES IN SPECIAL RITES OF  
TAIWAN TRIBES by Chen Kuo-chun
- SURVEY OF BOTEL TOBAGO IN TAIWAN  
by Chen Kuo-chun
- FOLKPLAYS OF AMI TRIBE IN TAIWAN  
by Chen Kuo-chun



## SUPPLEMENT ①

# Chinese Dishes & Drinks

in 73 collections, 12 volumes, US\$100.00

## 序一

良不敏，生平無他嗜，惟好讀書，旅行，電影與閒談，以為可以助長智識，增進閱歷。其中以前廣民俗，與古代社會，尤感興趣。然平生勞頓，侷處泥濘，旅行全國之舉，有志未遑。江南淪陷，瀕瀕難安，未港來桂，方悉廣西之有省立特種教育師資訓練所，學生均係桂省特種會館之優秀青年。心嚮往之；承雷教廳長賓甫，劉所長錫藩之感情，如願而往特師授課。授課之餘，爰作民族民俗學上之採訪。會黃景柏先生主持省府編譯委員會出版事宜，以編輯特族歌謠事相委，予既好斯道，又抱「人衆我取」主義，欣然肩允，即行蒐集，半年之間，得歌二千五百首，胥自手抄錄，詳加校勘，逐條排比，說明其內容，略加詮釋，積稿漸多，乃成本書上篇之研究文字。稿甫成而予亦離職，個人研究之計劃，通告中止，所幸拙稿尚存，一得之見，或能為斯學者之一助歟！

邊疆問題，民族政策，特族文化，抗戰而後，益感重要。夫治民必先教民，欲教民必先養民；欲養民，教民，治民，必先瞭然各該族之情況，而後可對症下藥，方克有濟；否則隔靴搔癢，必勞而無功。桂省從事建設有年，政治有方，舉凡特種區域之考察，特族教育之舉辦，特種文化之提倡，抗戰以來，更形踴躍，境內特族，景從歸附，一反明清之舊態。

耆苗篤慎，本為中房士著，其文化之遠古，民性之淳樸，習俗之優良，與齊民等；歌謠之中，已可窺見其一二。惜轉輾遷徙，遠適兩廣雲貴，鄙處榛莽山隴之際，與外界隔絕。以致生產落後，智識幼

稚，生計困殆。然從今而後，本民族平等之原則，在中央領導之下，教養有道，設施有方，蓋同屬中華民族，同肩建國重任，岐視仇恨，一掃而空。如此，則非特國家之福，亦民族之幸也。

特族問題，百廢待舉，事屬專門，研究較難，區區歌謠之輯，藉以促進我人注意特族問題，及拋磚引玉，便於師友之教益而已！本書之編輯，黃景柏先生之助力最大，又承張家瑤先生審閱一過，深致謝悃。而特師所中特族諸學生，慨然供給材料，或作顧問，尤當深謝者也。

拙稿倉卒草成，遺珠千萬，謬誤良多，事關首舉，心餘力拙，大雅君子，幸垂教焉！

中華民國二十九年七月一日記于桂林八桂廳

## 序二

本書在二十九年四月編竣之後，即交廣西省政府編譯室出版，嗣以省府為某種關係，未能即行付梓。三十年秋，吳汝柏先生接任省府編譯室宜，會說文月刊決定在滬出版叢書，擬將此書在滬付印，而以紙型一付贈滬省府翻印，俾得內地亦能流傳。然時日稍稽，雖獲批准，而平津之戰已爆發，此議遂寢。本年四月，業師衛聚賢先生，將出版說文月刊叢書十種之議，再行請示本行。孔總裁，幸邀核准，乃委桂林分行在桂代印。本書之得問世，應向協助之諸長官及師友等，深表感謝！編者雖能躬自校勘，然失當舛誤之處，仍屬自多，至望博雅明達，不吝賜教！

民國三十一年十一月十五日記桂林中央銀行

## 編例

(一) 本集分上下兩篇：上篇是「理論之部」，說明廣西特種部族歌謠的一般情形而外，其中有些意見，可算爲編者的管見；下篇是「歌謠之部」，將篇者收集到的歌謠，不加選剔的予以公佈。特族歌謠的真面目，不難從此窺見其大概。兄仁見智，可由讀者各抒寶貴的意見。

(二) 本集中的歌謠，都是以廣西境內的特種部族的歌謠爲範圍，約有三千首，有苗、僮、瑤、夷四大部族，其中以僮族最多，瑤族次之，苗族再次，夷族最少。

(三) 這些歌謠的來源，大多數得之於「廣西省立特種教育師資訓練所」(今改名爲「廣西省立桂嶺師範學校」)中的特族學生，有的是借抄於歌才，有的錄之於口頭，有的予以翻譯而成。雖是一鱗半爪，亦是兼收兼蓄地著錄於此，其中都是未經在別處發表過的。

(四) 歌謠的分類，完全依據歌謠的內容與各該部族的關係，而分爲「情歌」、「言歌」、「禮儀」、「情歌」(又分「言情」、「哀情」、「寄情」三類)、「抗鬥歌」、「雜歌」、「勞動歌」、「每種歌謠」，有少，並不勉強地加以截接。

(五) 歌謠中必要之點，都經編者在可能範圍之內向特師學生問明，加以說明或注原。然而編者所



知有限，學生也多未明其意，故頗多遺漏之處。

(六)研究文中的幾首歌譜，是特師所教師汪英時女士所記，既允先行發表，特此聲明，並誌謝忱。

(七)桂省特族，自身並無文字，盤僂及僮人侗人，借用漢字，然因方言習慣之不同，故用漢字記錄之歌謠，每多同音，假借，破體，別體，自是之新字，粗視之，幾難卒讀。雖經編者細心抄錄，數次校閱，其中費解之處，仍是觸目皆是，敬望讀者原諒而加以糾正。

(八)本書在二十九年四月中編就後，仍繼續搜羅，材料繼續有增加，此次付印時，編排略有更動，而歌謠中之說明及註解，不能一律移在前面，深致歉意！

(九)本書最後本有黑衣及藍靛歌謠十二首，以作記音之舉例，均片言只語，然因內地無音符字樣，祇能割愛。又如都安板僂之「盤王書」，不能全部錄入，頗為抱歉！

(十)本書之編印，尚屬草創，種種缺點，自所難免，敬請讀者鑒諒。

(十一)如有賜教，請寄桂林桂東路一八六號，或桂林桂東路廣西建設研究會轉交。

FOLKSONGS OF TRIBES  
IN KWANGSI

by Chen Chih-liang

1940

THE ORIENT CULTURAL SERVICE  
ESTABLISHED 1951  
422 FULIN ROAD, SHIH LIN  
TAIPEI, FORMOSA, CHINA.

# 廣西特種部族歌謠集目錄

序一

序二

編例

## 上册 歌謠之研究

頁數

### 第一章 總論

一——二

一 本文提要

二 廣西特種部族概觀

三

三 歌謠的意義

六

四 「歌」與風雅頌的討論

七

五 歌謠民歌與俗文字

二二

### 第二章 歌謠的起源與特質

一三——一〇

一 歌謠的起源

三

二 歌謠的特質	一八
第三章 特族歌謠的一般情形	二〇
一 特族好歌的原因	二〇
二 唱歌的鼻祖——劉三妹	二一
三 歌謠與部族	二六
四 歌謠的種類	二七
五 歌謠的分類	二八
六 本集的分類	二九
七 戀愛的描寫	三一
第四章 各部族的唱歌情形	三三
一 苗族	三三
二 侗族	三五
三 僮族	四四
四 表族	四七
五 文獻中的唱歌記載	四八
第五章 特族歌謠的唱法	五一
	五九

一	用字	五
二	用韻	五五
三	用語	五五
四	聲與樂器	五八
五	人數	五九
第六章	歌譜舉例	五九—七三
一	苗歌	六二
二	侏歌	六三
三	僮歌	七一
四	夷歌	七二
第七章	說苑中的越歌	七四—七六
第八章	特族歌謠的價值	七六—七九
下冊 歌謠集		

第一編	歷史歌	一—一五
	歌名	
	族名	
	首數	

第二編

古言歌

遺傳歌 八首

老人歌 二首

禦敵歌 一首

創造歌 二五首

洪水歌 五五首

盤王歌 二七首

盤王歌 一五

還願歌 三八首

仙人歷史歌 一五首

盤王歌 八首

三界皇 二首

彭祖歌 一六首

買臣故事 四三首

陳佐故事 三三首

文王與饒案 五八首

凌雲背鏡備 一

同上 二

同上 三

都安板備 四

同上 五

同上 六

象縣板備 七

遷江和備 八

龜寧板備 九

蒙山盤儀 一〇

上林東隔備 一一

都安板備 一二

百色監院備 一三

同上 一四

龜寧板備 一五

一六一—一六六

一一一

粉粧樓

同上

五〇首

一三三

第三編 祭祀歌

二七 四二

接聖話頭

茅山鎮邊整備

六五首

二七

（上檀香，下境，伏江，灶王，主宅，家先，執三廟，行思，三請，四府，地主，社主，橋堂，執開

天上界，容才，上元，先鋒）

滾願歌

同上

六〇首

一三三

（上埭，下埭，香火合守）

三清歌

忻成整備

六首

一三六

請聖歌

都安板橋

二四首

一三七

（伏地靈，見聖靈，聖人到）

灶王歌

蒙山長手橋

六首

一三八

敬神歌

桂平板橋

一七首

一三八

（灶王歌，觀音歌，土地歌）

入席歌

邊江整備

二九首

一四〇

安葬詞

都安東隴橋

六首

一四一

第四編 禮儀歌

四三一—六一

結婚歌	鎮邊黑衣	二二首	四三
送親酒	同上	一一首	四四
送親歌	百色陸龍備	一一首	四五
紅堂歌	荔浦板備	一四首	四七
賀喜歌	三江僮人	六首	四八
送女歌	敬德黑備	二首	四八
出山別親歌	天保黑備	一首	四九
新年歌	凌雲背納備	八首	四九
新年歌	三江白布苗	十二首	五〇
交情歌	凌雲背備備	四〇首	五〇
分別歌	同上	二首	五三
禮信歌	修仁板備	二二首	五四
交際歌	賀縣過山備	二九首	五六
辭送歌	賀縣盤備	二〇首	五八
迎客送客歌	鎮邊白夷	二首	五九
茶歌	三江白布苗	二首	五九



結婚客唱賀主 都安板僮 五首 六〇

出嫁自唱 同上 三首 六〇

謝勞 同上 三首 六〇

得人照料 同上 二首 六〇

送親喜歌 上林東隴僮 八首 六一

第五篇 情歌 六二——一八九

言情歌類 六二——一四六

歌頭 榴江板僮 一六首 六二

修緣歌 同上 一〇六首 六三

情遊歌 同上 八九首 六九

交枝情歌 同上 四五首 七四

桃林歌 同上 六一首 七八

情歌 賀縣盤僮 九七首 八一

僮歌 鎮邊盤僮 三八首 八六

雲梯 同上 八首 八八

戀愛歌 凌雲背僮 三三首 八九